



ՀՐԱՏՈՒ ՊՈԼՍԱՀԱՅ ՄԻՈՒԹԵԱՆ OIA NEWSLETTER



ԱՊՐԻԼ- ՄԱՅԻՍ APRIL-MAY 2016

19726 SHERMAN WAY, WINNETKA, CA 91306 ☎ (818) 342- 0110 E-mail bolsahye1976@gmail.com Website: www.oia.net

ՊՈԼՍԱՀԱՅ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎԻ ԱՐԴԻԻՆՔՆԵՐԸ

Յարգելի անդամ եւ անդամուհի,

Միութեանս Տարեկան Ընդհանուր Ժողովը տեղի ունեցաւ, Զորեքշաբթի, Մայիս 11, 2016ին, Գրիգոր եւ Աւետ Քիրքչիօղլու սրահին մէջ, նախագահութեամբ Ընդհանուր Ժողովի ատենապետ Պրն. Սիմոն Աճիլաչօղլուի եւ ատենադպրութեամբ՝ Տիկնայք Զարուհի Խաչիկեանի եւ Անահիտ Գոճայեանի:

Միութեան Հոգաբարձութեան ատենապետ Իրաւաբան Էտվին Մինասեան ներկայացուց տարեկան տեղեկագիրը, Միութեան միւս յանձնախումբերուն տարած ձեռնարկներուն յաջողութեանց, Միութեան ապագային, Հրանդ Տինք Օրաթորիօ Համերգին, ինչպէս նաեւ Միութեան 50ամեակին հասնելու նպատակաւ տարուելիք ջանքերուն մասին:

Պոլսահայ Միութեան գանձապահ՝ Պրն. Արամ Ակինեան անդամներուն ներկայացուց 2015-16 տարեշրջանի ելեւմտական վիճակի մանրամասն տեղեկագիրը:

Ապա քուէարկուեցան օրակարգին նիւթերը, որոն յաջորդեց Հոգաբարձութեան եւ Գործադիր Յանձնախումբի ընտրութիւնները:

OIA GENERAL ASSEMBLY'S RESULTS

Dear member,

OIA General Assembly and Annual Meeting was held on Wednesday, May 11th, 2016 at OIA's "Krikor & Aved Kurkcuoglu" Hall. The meeting was presided over by Assembly Chairman Mr. Simon Acilacoglu. Ms. Zaruhi Hacikian and Mrs. Anahit Kojayan served as English and Armenian Secretaries of the Assembly, respectively.

After the presentation of the reports by Chairman of the Board of Trustees Edvin Minassian, Esq., presented the active Committees successful events, talked about the future of OIA and the youth, the success of Hrant Dink Oratorio Concert, as well as about making efforts and working together in order to be better at 50th anniversary.

A detailed financial status report of the OIA was presented by the Treasurer Mr. Aram Aginian, CPA.

The items of the Agenda were voted, followed by the elections of Board of Trustees and the Executive Committee.



Պոլսահայ Միութեան Հոգաբարձութիւնը
ընտրեց իր անդամները Ընդհանուր Ժողովէն
ետք

2016-17 տարեշրջաններու համար

Ատենապետ՝ Իրաւաբան Էտվին Մինասեան
Փոխ Ատենապետ՝ Բաֆֆի Մարութեան
Գանձապահ՝ Արամ Ակինեան
Ատենադպիր՝ Տոքթ. Մարք Քեօշքեր (Անգլ.)
Ատենադպիր՝ Տոքթ. Յովհաննէս Գուլակ
Աւետիքեան (Հայ.)
Չայնագրութեան Ատենադպիր՝
Սերժ Պուլանքեան
Հսկիչ՝ Յակոբ Հալըճը
Փոխ Գանձապահ՝ Էտի Սարաֆօղլու
Խորհրդական-Կարօ Գուրեան
Խորհրդական- Աւետիս Թէքօլեան
Խորհրդական- *Արամ Գոչումեան (Նորընտիր)*

Պոլսահայ Միութեան Գործադիր
Յանձնախումբը ընտրեց իր անդամները
Ընդհանուր Ժողովէն ետք

2016-17 տարեշրջաններու համար

Ատենապետ՝ Բաֆֆի Մարութեան
Փոխ-ատենապետ՝ Էտի Սարաֆօղլու
Գանձապահ՝ Հերման Եայլաօղլու
Ատենադպիր՝ Սերժ Պուլանքեան
Փոխ գանձապահ՝ Վաչէ Գլավուզ
Ատենադպրուհի՝ (Հայ.) Էրլին Մարութեան

ԽՈՐՀՐԴԱԿԱՆՆԵՐ

Արեթ Պինաթլը
Հրաչ Սէթեան
Իրաւաբան Սեւակ Շիրվանեան
Տոքթ. Արեգ Պալճը (*Նորընտիր*)

ՕՐԷՅՆՃ ՔԱՌԻՆԹԻԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐ

Եղուարդ Խաչատուրեան
Յակոբ Պարըն

Պոլսահայ Միութեան

Յանձնախումբերը

*պիտի կազմեն իրենց նոր վարչական
մարմինները որոնց մանրամասնութիւնները
պիտի տեսնէք յաջորդ ժամանակացոյցին մէջ:*

OIA Board of Trustees elected its
governing officers following the annual
meeting.

2016/17 officers are as follows;

Chairman: Edvin Minassian
Vice Chairman: Raffi Marukian
Treasurer: Aram Aginian
Secretary: Mark Kosker, DC (Engl.)
Secretary: Ohannes Kulak Avedikyan
OMD (Arm.)
Recording Secretary: Serj Bulanikian
Comptroller: Hagop Halici
Vice Treasurer: Edi Sarafoglu
Advisor: Garo Kurian
Advisor: Avedis Tekolian
Advisor: *Aram Kochumian (newly elected)*

OIA Executive Committee
following the annual meeting.

201-/17 members are as follows;

President- Raffi Marukian
Vice president- Edi Sarafoglu
Treasurer- Herman Yaylaoglu
Secretary- Serj Bulanikian
Vice Treasurer- Vace Kilavuz
Secretary (Arm.) Eriln Marukian

ADVISORS

Aret Binatli
Hratch Setian
Sevag Shirvanian; Esq.,
Arek Balci, DDS (*newly elected*)

ORANGE COUNTY REPRESENTATIVES

Yetvart Hacatoryan
Hagop Barin

**The OIA Subcommittees will hold
their meetings/elections soon.
Details will be published in the
next newsletter.**

ՀԱՄԵՐԳ ՆՈՒՐՈՒՄԾ ՀԱՆԳՈՒՑԵԱԼ ՀՐԱՆԴ ՏԻՆՔԻ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ

Պոլսահայ Միութեան Հոգաբարձութեան ատենապետ՝ եւ Հրանդ Տինք Օրաթորիօ Յանձնախումբի, Իրաւաբան Էտվին Մինասեանի ակնարկները Ապրիլ 16, 2016ին, Փասատինայի Ambassador Համերգասրահին մէջ:

Շնորհակալութիւն Յարութ, շնորհակալութիւն այն հրաշալի աշխատանքին համար որ կատարեցիր իբրեւ այս ձեռնարկին հանդիսավարը: Նախ եւ առաջ մեր շնորհակալութիւնը եւ խորին երախտագիտութիւնը կը յայտնենք Մաժակ Թօշիկեանի եւ Պերճուհի Պերպերեանի, ճարտարապետները՝ այս հմուտ ու կախարդական աշխատանքին համար: Հիանալի քնարական, երաժշտական եւ բանաստեղծական ներթափանցման համար մեր հոգիներէն ներս, փայլուն ձեւով գրաւելով Հրանդ Տինքի էութիւնը, անոր պատգամն ու ժառանգութիւնը:

Շնորհակալութիւն բոլոր կատարողներուն, Խմբավարին, Երաժշտական Ղեկավարին, եւ բոլոր անոնց որոնք դժուարին աշխատանք տարին այս երեկոյ: Բոլոր այն անհատներուն եւ Համահայկական Միութիւններուն որոնք մասնակից դարձան Պոլսահայ Միութեան հետ սոյն գիշերը յաջողցնելու համար:

Ոչ միայն Պոլսահայ Միութեան անունով, այլ՝ բոլոր անոնց անունով որոնք Հրանդ Տինքը լաւ ճանչցած էին, կրնամ վստահօրէն ըսել թէ ինչ բանն էր որ Հրանդը պիտի ուրախացներ եւ հպարտացներ: Այդ միասնութիւնն էր զոր ցոյց տրուած է բոլոր գլխաւոր Հայ Հաստատութիւններու եւ Միութիւններու ներկայութեան, հոս, այս գիշեր: Մեր բոլոր եկեղեցիները ներկայացուած են բարձր մակարդակի հոգեւորականներու գլխաւորած

պատուիրակութիւնը, առաջնորդութեամբ Գերշ. Յովնան Սրբազանին, ինչպէս նաեւ բոլոր մեր երեք աւանդական կուսակցութիւնները Հնչակ, Դաշնակ եւ Ռամկավար կուսակցութիւնները, Հայաստանի Հանրապետութեան ներկայացուցիչը, ինչպէս որ Հրանդը շատ հպարտ էր անկախ, ազատ ու ինքնիշխան նաեւ հանրապետութեան որպէս առաջնորդ ընդդիմադիր ժառանգութեան կուսակցութեան, մեր սիրելի Բաֆֆի Հովհաննիսեանը, Հայաստանի Հանրապետութեան Կառավարութիւնը ... Մենք ներկայ ունինք նաեւ տարբեր բարեգործական եւ մշակութային Միութիւններ, ՀՕՄը, Հայ Իրաւաբաններու Միութիւնը, Իրաքահայ եւ Իրանահայ Միութիւնները: Իսկ վերէն ան կը ժպտա եւ կը շողայ այս միասնականութիւնը տեսնելով, բոլորը միատեղ յարգանքի տուրք մատուցելու եւ պատուելու իր ժառանգութիւնը:

Մեր նահատակ եւ հերոս Հրանդ Տինքի կեանքն ու ժառանգութիւնը: Խաչակրած արշաւանքը: Ճշմարտախօսը, իր երիտասարդութեան վճռական անդամը կուսակցութեան, որ մինչեւ օրս տուաւ իր վերջին շունչը: Նոյնիսկ այն օրերուն, որոնք յանգեցուցին մինչեւ այդ ողբերգական օրին, որ դարձաւ մութ ու խաւար, չհրաժարեցաւ իր երազանքէն, իր իտեալներէն եւ իր ընկերներէն, որոնց չկրցաւ լքել, չդադրեցաւ ըլլալ հազուագիւտ, եթէ ոչ միակ հայը, որ կը շարունակէր հոգ տանիլ եւ պայքարիլ բոլոր համաքաղաքացիներուն իրաւունքներուն համար; ձեռնարկելով երկրին մնացեալ բոլոր խնդիրները, ազատօրէն խախտելով հայկական փոքրաթիւ համայնքը որ թակարդուած էր փոքրիկ վանդակին մէջ:

Միեւնոյն ժամանակ ան իրապաշտ էր, մինչ կը պայքարէր արտաքին եւ ներքին մոլեռանդութեան դէմ, քննադատեց թրքական հասարակութիւնը, ինչպէս նաեւ իր սեփականը: Ան սորվեցուց, որ այդ անհանդուրժողականութեան եւ նախապաշարմունքի ճանապարհը ոչնչացման ճանապարհ է, մինչ

պատմութեան, յանցագործութիւններու եւ անարդարութիւններու դէմ յանդիման գալով, վերականգնումը ճշմարիտ ազգային յիշողութեան եւ արդարադատութեան առաքման միակ ճանապարհն էր ամբողջ հասարակութեան բժշկութեան ու զարգացման որպէս խաղաղ եւ բարգաւաճ բազմամշակութային երկիր:

12 տարի առաջ ան առաջին անձն էր ըսելու, որ մինչեւ այն ատեն կատարեալ անտարբեր եւ լուռ թուրք հասարակութեան, որ Ապրիլ 24-ին միայն Թուրքիոյ Հայերը բռնադատուած են լռութեան մէջ ... միայն անո՛նք չեն կրնար քայլարշաւել փողոցներուն մէջ կամ կառուցել յուշարձաններ իրենց նախահայրերուն յիշատակին: Բայց մի՛ մտածէք թէ (ան յորդորեց իր ընթերցողները), որ այս լռեցումը կը նշանակէ թէ, անոնք լքեցին կամ մոռցան իրենց նախահայրերը Յեղասպանութեան օրերուն: Ինչո՞ւ պէտք է որ ազգ մը մոռնայ իր վիշտը, իր ցաւը .. իր պատմութիւնն ու նախահայրերը:

Հրանդ Տինքը ըսած է, որ անոնք, իրականութեան մէջ բեռը կը կրեն ողջ պահելու համար անոնց, զբաղ ձգելով առօրեայ պայքարին մէջ եւ պայքարելով պահպանելու իրենց լեզուն, մշակոյթն ու ժառանգութիւնը: Անոնք կը կրեն դէպի իրենց ապագան եւ ժառանգութիւնը իրենց կարողութիւններուն եւ ուժին լաւագոյն չափով եւ քաջաբար:

Իր ժառանգութենէն մաս մը այն է ճիշդ մնացեալ աշխարհի նման, Հայերը Թուրքիոյ մէջ միացած թուրքերուն, Քիւրտերուն եւ այլ ազգութիւններու հետ ... եւ իրենց Հայ եղբայրներուն եւ քոյրերուն, որոնք թուրքիոյ մէջ կ'ոգեկոչեն Յեղասպանութիւնը տարուէ տարի: Իր ժառանգութիւնը Նոր Զարթօնք Շարժման Սայաթ Թեքիր է որ քաջաբար կռուեցաւ 175 օրերու դիմադրութեամբ իր երիտասարդ գործընկերներուն հետ պաշտպանելու եւ փրկելու

Քէմր Արմէնը որ Հայ ձեռքերու մէջ է այսօր: Իր

Ժառանգութիւնը Կարօ Փայլան է որ օրըստօրէ կը պայքարի մարտը իր իտէալներուն որոնց համար Հրանդ Տինք իր կեանքը տուաւ հակառակ շատ մթին ժամանակներուն, երբ ճիշդ այնպէս, ինչպէս 90-ական թուականներուն, ազգայնամոլութեան եւ ատելութեան մթնոլորտը հետզհետէ կ'աւելնար եւ խեղդիչ ճնշումն ու ժխտական

մթնոլորտը անգամ մը եւս Հայերուն վրայ էր: Բայց ոչ Կարօն, ոչ Սայաթը, ոչ ալ ուրիշ

հերոսներ իրենց նման, ոչ ալ դուք տեղի պիտի կարենաք տալ Հրանդ Տինքի երազանքին ու ոգեշնչման եւ միեւնոյն ժա-մանակ, մենք պիտի շարունակենք պայքարիլ փորձութիւններու դէմ, ախտահանելու համար իր ժառանգութիւնը եւ վճարելու իր մեծարանքը հետեւեալ յայտնի արտայայ-



տութեան ... «Մենք կը համոզուինք, որ այս կամ այն կերպով ... «Զուրը պիտի գտնէ իր հունը» .. Մենք երբեք պիտի չ'անջատուինք մեր նախնիքներուն հողերէն:

Հրանդ Տինքը, նահատակն ու հերոսը, նաեւ սիրալիր ամուսինը, Հայրը, եղբայրը եւ մօրեղբայրն էր իր մօտիկ ընտանիքին ... եւ շատերուն մեծ եւ լաւագոյն ընկերը ... Ան մարդ էր պարզապէս մեզ նման:

Ինչպէս իր կեանքին եւ իր միւս կիսուն սէրը ըսաւ տասը հազարաւորներու որոնք հաւաքուած էին իր յողարկաւորութեան՝ «Ճշմարտութեան հանդէպ անոր սէրը, յստակատեսութեան հանդէպ անոր սէրը, ինչպէս նաեւ իր ընկերներուն հանդէպ ունեցած սէրը իր վերջաւորութեանը պատճառ դարձան»:

«Անոր սէրը, որ վախի մարտահրաւէր էր նպաստեց իրեն», ըսաւ իր կողակիցը: Անոնք կ'ըսեն թէ ինք մեծ մարդ էր՝ «Ես ձեզի հարց կու տամ ինք մեծ ծնա՞ծ էր»: Ո՛չ, ան ճիշդ մեզ նման էր, ան երկնքէն վար չիջաւ, հողեղէն էր, բայց իր հոգին, իր կոչումը, իր վարուելակերպը, իր սէրը գոր կար իր սրտին մէջ իրեն դարձուցին մեծ: Չկային արգելադրումներ կամ անձեռնմխելիութիւններ իրեն համար:

Իր մասին խօսելով ըսաւ. «Պիտի հետեւինք իմ սիրոյս, պիտի գանք այդ անգուգական երեքը ուր հոն միայն ու միայն սէրը կրնայ մուտք գործել, սէրը որ կը գերազանցէ մարդն ու հրեշտակները, մարգարէներն ու ծայրայեղ իմաստութիւնը, հաւատքը որ լեռներ կը շարժէ եւ կը գոհէ բոլոր երջանկութիւնը ինքզինքդ տալով կրակին: Միայն սէրը կրնայ մուտք գործել այնտեղ, մենք միասնաբար պիտի ապրինք յաւիտեան սիրով»:

Դուն ձգեցիր սիրելիներդ, զաւակներդ, թոռներդ: Ձգեցիր այս ժողովուրդը որոնք կ'ողջունեն քեզի այստեղ, թողեցիր թելերս, բայց ոչ Հայրենիքը:

Ռաքել Տինքը, Հրանդ Տինքի սէրը՝ այս երեկոյ մեզ հետ է:

Ես հիմա կոչ կ'ուղղեմ ամպիոնէն իրեն միանալ ինձ եւ հանդիսատեսներուն, իր սրտի խօսքը ըսելու այստեղ, այս երեկոյ:



Ստորեւ կը հրատարակենք հանդիսավար Յարութ Տէր Դաւիթեանի խօսքը.

Հայ ժողովուրդի հանճարներէն՝ Եղիշէ Չարենց ըսած է. «Թէ ուզում ես ձայնդ լսեն, ժամանակիդ շունչը դարձիր»: Բայց ամէն մարդու տրուած չէ իր ժամանակի շունչը դառնալ, բռնել ժողովուրդի բազկերակը եւ ըմբռնել ապրած ժամանակի պահանջները: Ատոր համար սակաւաթիւ են անոնք՝ առաջնորդներ, որոնք ոչ միայն շատ լաւ կը հասկնան իրենց ապրած ժամանակը, այլ կարողութիւնը ունին աւելի անդին ալ տեսնելու, իրենց ժամանակէն առաջ անցնելու: Հետեւաբար տարիներ պէտք է անցնին, որ ժողովուրդը կարենայ տեսնել ու գնահատել այդպիսիներու իսկական արժէքը: Հայ ժողովուրդի այլ հանճար մը, Պարոյր Սեւակը այդպիսիներուն համար ըսած է,

«Ո՛ւշ-ո՛ւշ են գալիս, բայց ոչ ուշացած,

Ծնում են նրանք ճիշտ ժամանակին:

Եւ ժամանակից առաջ են ընկնում,

Դրա համար էլ չեն ներում նրանց»:

Իմաստալից ու իմացեալ կեանք մը ապրիլ որոշած մարդը, վսեմ առաքելութեան մը լծուած մարդը, համոզումի տէր քաջ մարդը, մէկ խօսքով՝ առաջնորդ մարդը, չանսար առօրեայ հոգսերու եւ պարտադրանքներու լուծին, սպառնալիքներու եւ նոյնիսկ մահ-

ուան տեսիլքին, որոնք կրնան կաշկանդել իր առաքելութիւնը գլուխ հանելու իր ազատութիւնը: Ընդհակառակը, ամէն տեսակի սպառնալիքները կը հանդիսանան պսակադրումը իր դաւանած հաւատամքի ճշմարտացիութեան: Իր համոզումները, գաղափարները, դաւանանքը, այնքան վսեմ են, որ սակարկութեան առարկայ չեն կրնար ըլլալ, որպէս զի չվնասուի անոնց արժէքն ու վսեմութիւնը:

Պարզ մահկանացուն չի՝ կրնար անմիջապէս մտնել անմահի մտքին մէջ եւ անմահն ալ չի՝ կրնար զիջիլ իր վսեմութիւնէն, ինչ ալ ըլլան պարագաները: Ուրեմն պէտք է ապաւինիլ ժամանակի թաւալքին, կարենալ մտնելու համար անմահ-ներու մտքին մէջ ու կարենալ լաւագոյնս հասկնալ զանոնք:

Պարոյր Սեւակ նաեւ մարգարէացած է իր այս խօսքով՝

Ապրելու կէսն էլ պատուով
մեռնելն է:

Ա՛խ, երանի՛ թէ ես այնպէս
մեռնեմ,

Որ դու ... ինձ սգաս:

Սուգը սակայն միայն ողբ չէ: Սուգը նաեւ գիտակցումն է, որ հանճար մը կար մեր կողքին, որ հիմա հեռացած է: Եւ լաւագոյն

ձեւը այդ հեռացումը սգալու, անոր արժէքին ըմբռնումն է, անոր աւանդին ու պատգամներուն վառ պահումն է անոնց գործարումով մեր



կեանքերուն մէջ, անոնց տա-րածումով ու ժողովրդավարացումով: Ինչպէս որ Հրանդ Տինք համոզումով կը կրկնէր, հիմնական փոփոխութիւնները կ'իրականանան երբ կու գան վարէն վեր, ժողովուրդի լայն մասնակցութեամբ: Ան նաեւ կը կրկնէր, որ հիմնական փոփոխութիւնները անոնք են, որ կու գան ներսէն դէպի դուրս, համոզու-մո՛վ, եւ ո՛չ թէ դուրսի ուժի պարտադրումով: Հրանդ Տինքի հեռացումը սգալու լաւագոյն կերպը, զինք հասկնալն ու ըմբռնելն է, եւ իր բացած ճանապարհով քալելն է:



REMARKS BY EDVIN MINASSIAN,
CHAIRMAN OF OIA AND THE HRANT DINK
ORATORIO COMMITTEE AT THE
CONCLUSION OF THE EVENT ON APRIL 16,
2016, AMBASSADOR AUDITORIUM,
PASADENA ,CALIFORNIA

THANK YOU HAROUT, THANK YOU
FOR THE WONDERFUL JOB YOU DID AS THE
MC THIS EVENING.....ABOVE ALL WE
THANK AND EXTEND OUR DEEP
GRATITUDE TO MAJAK TOSHIGIAN AND
BERCUHI BERBERIAN THE ARCHITECTS OF
THIS MASTERFUL AND MAGICAL WORK
A SPLENDID LYRICAL, MUSICAL AND POETIC
PENETRATION OF OUR SPIRITS
....BRILLIANTLY CAPTURING THE ESSENCE
OF HRANT DINK..HIS MESSAGE AND HIS
LEGACY....

THANK YOU TO ALL THE
PERFORMERS..THE MAESTRO..THE
MUSICAL DIRECTOR....AND ALL THOSE WHO
WORKED VERY HARD IN MAKING THIS
EVENING POSSIBLE..TO ALL THE INDIVIDUALS
AND PAN ARMENIAN ORGANIZATIONS
THAT PARTNERED WITH OIA TO BRING THIS
NIGHT TOGETHER..

NOT ONLY ON BEHALF OF
THE ISTANBUL ARMENIANS, BUT ON
BEHALF OF ALL WHO KNEW HRANT DINK
WELL, I CAN SAFELY SAY WITH
CERTAINTY WHAT WOULD MAKE HRANT
REALLY REALLY HAPPY AND PROUD IS
UNITY DEMONSTRATED BY THE PRESENCE
OF ALL MAJOR ARMENIAN INSTITUTIONS
AND ORGANIZATIONS HERE THIS EVENING
...ALL OF OUR CHURCHES ARE REPRESENTED
TONIGHT, AT THE TOP LEVELS OF CLERGY
LED BY HOVNAN SRPAZAN, ..AS WELL AS
ALL THREE OF OUR TRADITIONAL

PARTIES....THE
HUNCHAGSAGAN..TASHNAGSAGAN AND
RAMGAVAR PARTIES...THE
REPRESENTATIVE OF THE REPUBLIC OF
ARMENIA , AS HRANT WAS VERY PROUD
,THE INDEPENDENT, FREE AND SOVEREIGN
REPUBLIC AS WELL AS THE LEADER OF THE
OPPOSITION PARTY HERITAGE, OUR DEAR
RAFFI HOVANNISIAN, ARMENIAN
GOVERNMENT...WE ALSO HAVE PRESENT
VARIOUS CHARITABLE AND CULTURAL
ORGANIZATIONS, THE RELIEF SOCIETY, THE
ARMENIAN BAR ASSOCIATION,THE IRAQI
HYE AND IRANIAN ARMENIAN
ORGANIZATIONS , FROM ABOVE HE IS
SMILING AND BEAMING AT THIS SIGHT OF
UNITY... ALL GATHERED TO PAY TRIBUTE TO
AND TO HONOR HIS LEGACY.

THE LIFE AND LEGACY OF HRANT
DINK...OUR MARTYR AND HERO....
THE CRUSADE ; TRUTH TELLER; A RADICAL
LEFTIST ACTIVIST IN HIS YOUTH WHO TO
THE DAY HE GAVE HIS LAST BREATH ; EVEN
IN THE DAYS THAT LED UP TO THAT TRAGIC
DAY.....DAYS THAT KEPT TURNING DARKER
AND DARKER.... DID NOT GIVE UP ON HIS
DREAM/ HIS IDEALS AND HIS FRIENDS
WHOM HE COULD NOT ABANDON BY
LEAVING.....DID NOT STOP BEING THE RARE
IF NOT THE ONLY ARMENIAN WHO
CONTINUED TO CARE FOR AND FIGHT FOR
THE RIGHTS OF ALL OF HIS FELLOW
CITIZENS; ADDRESSING ALL OTHER
PROBLEMS OF THE COUNTRY, BREAKING
FREE FROM THE CAGE THE SMALL
ARMENIAN COMMUNITY WAS TRAPPED
IN..

AT THE SAME TIME HE WAS A
PRAGMATIST., WHO WHILE FIGHTING

**FANATICISM EXTERNALLY AND INTERNALLY
CRITIQUED TURKISH SOCIETY AS WELL AS
HIS OWN ...HE TAUGHT THAT THE ROAD TO
INTOLERANCE AND PREJUDICE IS THE ROAD
TO DESTRUCTION.....WHEREAS
CONFRONTING HISTORY///THE CRIMES
AND INJUSTICES..RESTORATION OF THE
TRUE NATIONAL MEMORY AND DELIVERY
OF JUSTICE WAS THE ONLY WAY THE ENTIRE
SOCIETY WOULD BE HEALED AND EVOLVE
INTO A PEACEFUL AND PROSPEROUS
MULTICULTURAL COUNTRY...**

**12 YEARS AGO ..HE WAS THE FIRST
PERSON TO TELL AN UNTIL THEN TOTALLY
IGNORANT AND SILENT TURKISH SOCIETY
THAT ON APRIL 24TH ONLY THE ARMENIANS
OF TURKEY ARE REPRESSED INTO
SILENCE....ONLY THEY CANNOT MARCH IN**

**THE MEMORIES OF THEIR
ANCESTORS.....'BUT DON'T THINK (HE
ADMONISHED HIS READERS) THAT THIS
SILENCING MEANS THAT THEY ABANDONED
OR FORGOT ABOUT THEIR ANCESTORS IN
THOSE DAYS OF THE GENOCIDE.....WHY
SHOULD A NATION FORGET ITS SORROW,
ITS PAIN..ITS HISTORY..ITS ANCESTORS...? '
HRANT DINK SAID THAT THEY ACTUALLY
BEAR THE BURDEN TO KEEP THEM ALIVE BY
ENGAGING IN THE DAILY FIGHT AND
STRUGGLE TO MAINTAIN THEIR
LANGUAGE, CULTURE AND
HERITAGE....THEY CARRY THAT INTO THE
FUTURE TO THE BEST OF THEIR ABILITIES
AND STRENGTH...BRAVELY.....**

**PART OF HIS LEGACY IS THAT JUST
LIKE THE REST OF THE
WORLD...ARMENIANS IN TURKEY JOINED
BY**



THE STREETS OR BUILD MONUMENTS TO

TURKS , KURDS, OTHER NATIONALITIES

AND THEIR ARMENIAN BRETHEN AND SISTERS HAVE BEEN COMMEMORATING THE GENOCIDE IN TURKEY YEAR AFTER YEAR.....HIS LEGACY IS A SAYAT TEKIR OF THE NOR ZARTONK MOVEMENT WHO VALIANTLY FOUGHT OVER 175 DAYS OF RESISTANCE ALONG WITH HIS YOUNG

SUFFOCATING PRESSURE AND NEGATIVE SPOTLIGHT IS ONCE AGAIN ON ARMENIANSBUT NEITHER GARO..NOR SAYAT ..NOR MANY OTHER HEROS LIKE THEM.. AND NEITHER I ,NOR YOU WILL GIVE UP ON THE DREAM AND INSPIRATION OF HRANT DINK...AND AT THE SAME TIME WE WILL

**CONTINUE
TO FIGHT
AGAINST
ATTEMPTS TO
SANITIZE HIS**



COLLEAGUES TO DEFEND AND SAVE KAMP ARMEN...AND IT REMAINS IN ARMENIAN HANDS TODAY....HIS LEGACY IS GARO PAYLAN...WHO DAY IN DAY OUT IS FIGHTING THE FIGHT ..FOR THE IDEALS THAT HRANT DINK GAVE HIS LIFE FOR.....DESPITE THE MUCH DARKER TIMES...WHEN JUST LIKE IN THE 90'S NATIONALISM AND ATMOSPHERE OF HATE IS ON THE RISE.....AND THE

LEGACY.....AND IN PAYING HOMAGE TO HIS FAMOUS PHRASE....WE WILL MAKE SURE THAT ONE WAY OR ANOTHER... "THE WATER WILL FIND ITS CRACK"..WE WILL NEVER DISCONNECT FROM THE LANDS OF OUR ANCESTORS..

HRANT DINK, THE MARTYR AND THE HERO WAS ALSO A LOVING HUSBAND , A FATHER, , A BROTHER AND AN UNCLE TO HIS CLOSE FAMILY...AND A GREAT FRIEND TO

MANY....HE WAS A MAN JUST LIKE THE REST OF US...

AS THE LOVE OF HIS LIFE AND HIS OTHER HALF SAID TO THE TENS OF THOUSANDS GATHERED AT HIS FUNERAL..HIS AFFECTION FOR THE TRUTH....HIS LOVE FOR CLARITY...HIS LOVE FOR HIS FRIENDS BROUGHT HIM TO THIS END....

HIS LOVE THAT CHALLENGED FEAR FOSTERED HIM....SHE SAID....THEY SAY HE WAS A GREAT MAN. I ASK YOU , WAS HE BORN GREAT? NO, HE WAS JUST LIKE US...HE DID NOT DESCEND FROM SKIES ...HE WAS ALSO FROM THE SOIL...BUT HIS SOUL, HIS VOCATION, HIS MANNERS, THE LOVE IN HIS HEART MADE HIM GREAT....THERE WERE NO TABOOS OR UNTOUCHABLES FOR HIM...

ADDRESSING HIM SHE SAID...WE WILL FOLLOW MY LOVE...WE WILL COME TO THAT INIMITABLE HEAVEN..ONLY AND ONLY LOVE CAN ENTER THERE...LOVE THAT SURPASSES THE MAN AND THE ANGELS, THE PROPHETS AND THE ULTIMATE
Below is the speech given by Chairman of Nor Serount Cultural Committee Harout Der Tavitian;

Hrant Dink

What is it that turns an ordinary person into a pioneer? Is it the capability to envision the future while grasping the intricacies of the present time? Is it being courageous in speaking the truth and propagating one's beliefs and convictions without fearing the consequences? Is it one's determination to challenge the status quo and forge a new path? Is it having the leadership to bring people together and help resolve quarrels

WISDOM, FAITH THAT WOULD MOVE THE MOUNTAINS AND SACRIFICING ALL FORTUNE AND GIVING YOURSELF TO FIRE...ONLY LOVE WILL ENTER THERE...WE WILL LIVE TOGETHER , FOREVER AND IN LOVE...

YOU LEFT YOUR LOVED ONES.....YOUR CHILDREN ...YOUR GRANDCHILDREN..YOU LEFT THESE PEOPLE WHO SALUTE YOU HERE.....YOU LEFT MY ARMS...

YOU DID NOT LEAVE YOUR HOMELAND!!!
RAKEL DINK.....THE LOVE OF HRANT DINK IS WITH US THIS EVENING....

I WILL NOW CALL ON HER TO JOIN ME AT THE PODIUM AND TO ADDRESS THE AUDIENCE GATHERED HERE THIS EVENING.



and conflicts? Is it one's intellect, activism, passion, devotion and humanity? Is it one's everlasting endeavor to better himself and his surroundings?

Hrant Dink was certainly a pioneer, possessing all the aforementioned attributes. Today, he, once again, has brought us together, not to mourn his passing, but to celebrate his life, to recite his messages loud and clear and to keep his legacy alive. As president John F Kennedy had said: "A nation reveals itself not only by the men it produces but also by the men it honors, the

men it remembers.” Tonight, we remember and honor Hrant Dink, through a great work of art, the Oratorio dedicated to his legacy.



ԳԼԱՐՔ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԸ ԿԸ ՇՆՈՐՀԷ

ԴՈԿՏ. ԻԻՄԻԹ ԳՈՒՐԹԸ

ԵՐԿՐՈՐԴ ԴՈԿՏՈՐԱԿԱՆ ԱՍՏԻՃԱՆՈՎ
ՀԱՅՈՑ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆՑ
ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԵԱՆՑ ՄԷՋ

Պոլսահայ Միության Հոգաբարձությունը, Գործադիր և բոլոր յարակից Ցանձնախումբերը սրտանց կը շնորհաւորեն Դոկտ. Իւմիթ Գուրթը իր պատմական ձեռքբերումին համար՝ ստացած ըլլալով երկրորդ Դոկտորական Աստիճանը Հայոց Ցեղասպանության Հետազոտություններու մասին, Գլարք Համալսարանին մէջ:

Իւմիթ Գուրթ Բլարք Համալսարանի Ակնէս Մանուկեան Hausrathի Գիտաշխատող է: Կիւլպէնկեան Հիմնադրամի Հայկական Ուսումնասիրություններու Կրթաթոշակը նաեւ աջակցած է իր հետազոտություններուն:

Իր ուսումնասիրություններն ու ուսուցումը: Ան դասախօս է Պոլսոյ Սապանճը Համալսարանին մէջ ինչպէս նաեւ Գիտաշխատող Ֆրեզնոյի Պետական Համալսարանին մէջ, նաեւ, վաստակած է յետընտրական Դոկտորական կրթաթոշակ՝ Մեպտեմբերէն սկսեալ, Մերձաւոր Արեւելքի Ուսումնասիրություններու Հարվըրտ Համալսարանին մէջ:

Մինչ կը գրէր իր թեկնածուական ատենախօսությունը, Գուրթ նաեւ վարած է յօդուածներու հրատարակությունը Հոլոքոսթի և Ցեղասպանության Ուսումնասիրություններու և Մերձաւոր Արեւելքի Հետազոտություններու Միջազգային Հանդէսի մէջ:



Berghahn հրատարակուած գրքերու (Յուլիս 2015), համահեղինակութեամբ Փրօֆ. Թանէր Աքչամի, Բլարք Համալսարանի Պատմութեան Փրօֆ. և Գալուստեան/Մուկար Ամպ-իոնի Վարիչ Հայոց Ցեղասպանության Ուսումնասիրությանց: 2015ի Հայոց Ցեղասպանության Հարիւրամեակը մի քանի հնարաւորություններու առիթը տուաւ Իւմիթ Գուրթի: Ան ներկայացուց իր հետազոտության արդիւնքները: Ան մասնակցեցաւ Մթրասլըր Կեդրոնի Միջազգային Շրջանաւարտ Ուսանողի Գիտաժողովին, դասախօսած է UCLAի մէջ և ներկայացուցած է Նիու Եորքի Գիտաժողովին Հայոց Ցեղասպանությունը, Օսմանեան Կայսրության և Առաջին Համաշխարհային Պատերազմի թեմային:

Նիու Եորքի մէջ 2016ի Հայոց Ցեղասպանության գոհերու Յիշատակին օրուան հանրահաւաքի կապակցութեամբ, Ապրիլ 24ին Գուրթ հրապարակ եկաւ ընտրուած պաշտօնեաներու, վերապրածներու, և այլոց հետ, խօսք առնելու հազարաւոր ան-ձերու դիմաց որոնք հաւաքուած էին Թայմս հրապարակին մէջ:

Գուրթ ստացած է Բարձրագոյն Աստիճանը Մերձաւոր Արեւելքի Արդիւնաբերական Համալսարանի Քաղաքագիտության Բաժանմունքէն և Եւրոպական Ուսումնասիրություններու Մագիստրոսի Աստիճանը Պոլսոյ Սապանճը Համալսարանէն և մենք հպարտօրէն կը մաղթենք իրեն ամենայն բարիք իր յատկանշական և շարունակական ներդրումներուն համար Հայ Ազգին արդար դատին հանդէպ:

CLARK UNIVERSITY GRANTS SECOND
PHD IN ARMENIAN GENOCIDE STUDIES
TO
UMIT KURT

The Organization of Istanbul Armenians extends its heartfelt congratulations to Dr. Umit Kurt for his historic achievement in being the recipient of the Second PhD in Armenian Genocide



Studies at Clark University.

Kurt was the Agnes Manoogian Hausrath fellow at Clark, and an Armenian Studies Scholarship from the Gulbenkian Foundation also supported his research.

His research and teaching—he was a lecturer at Sabanci University in Istanbul as well as research fellow at Fresno State University—also has earned him a post-doctoral fellowship beginning in September at the Center for Middle Eastern Studies at Harvard University.

While writing his dissertation, Kurt also managed to publish articles in the *Journal of Holocaust and Genocide Studies* and *International Journal of Middle East Studies*. Berghahn Books published *The Spirit of the Laws: The Plunder of*

Wealth in the Armenian Genocide (July 2015), which Kurt co-authored with Taner Akcam, Clark professor of history and Kaloosdian/Mugar Chair in Armenian Genocide Studies.

The 2015 Centennial of the Armenian Genocide afforded several opportunities for Kurt to present his research findings. He participated in the Strassler Center's International Graduate Student Conference, lectured at UCLA, and presented at a conference in New York on the Armenian Genocide within the context of the Ottoman Empire and World War I.

At the 2016 Armenian Genocide Remembrance Day rally in New York on April 24, Kurt appeared with elected officials, survivors, and others to speak before thousands gathered in Times Square.

Kurt received a Bachelor's degree from Middle East Technical University in the Department of Political Science and his MA in European Studies from Sabanci University and we proudly wish him all the best in his future academic endeavors and thank him for his significant ongoing contributions to the cause of justice for the Armenian Nation.



Պոլսահայ Միութեան գրասենեակի
ժամեր:

Երեքշաբթիէն մինչեւ Ուրբաթ
8:00 կ.ա. – 4:00 կ. ե.

Հեռաձայն: (818) 342-0110

Այցելեցէք մեր կայքէջը

www.oia.net



Tuesday -Friday

8:00 am – 4:00 pm

Phone: (818) 342-0110

Visit our website

www.oia.net

ՄԱՅՐԵՐՈՒ ՕՐՈՒԱՆ ՃԱՇ

Մարիէ Մինասեան-Օհանէս

Մոլսահայ Միութեան Տիկնանց Յանձնախումբը ունեցաւ իր տարեկան «Մայրերու Օրուան» ճաշկերոյթը Մայիս 5, 2016ին մօտ 165 հիւրերու ներկայութեամբ, որոնք մեծապէս վայելեցին համեղ ճաշերը պատրաստուած՝ Տիկնանց Յանձնախումբին կողմէ:

Յանձնախումբի ատենապետուհի՝ Էրլին Մարուքեանը ողջունեց հիւրերը համառօտ ելոյթով, բացատրեց Գարնան ամստումը որ առնչուած է Մայրերու տօնին հետ: Շնորհակալութիւն յայտնեց իր Յանձնախումբի անդամուհիներուն, բարի վայելում մաղթելով ներկաներուն:

Տիկնանքը զուարճացան Էրիտասարդ զոյգ պարողներու կատարումով, որոնք ներկայացուցին Լատինական պարեր:

Երկու վաճառողներ մասնակցեցան ձեռնարկին: Կար նաեւ զուարճալի վիճակախաղ եւ մեծ մրցանակներ, ինչպիսիք են ոսկերչական, զարդարանքի իրեր եւ այլ նուէրներ:



**OIA Ladies Auxiliary Committee Chairlady
Mrs. Erlin Marukian**

MOTHERS' DAY LUNCHEON

The annual Mother's Day Luncheon of OIA's Ladies Aux. Committee took place on Wednesday, May 5th, 2016.

The Committee's Chairlady Mrs. Erlin Marukian welcomed the guests with a brief speech explaining the arrival of spring related to the Mothers' Day.

The luncheon was a great success with some 165 guests. The ladies enjoyed the delicious food prepared by the Ladies Auxilliary Committee members.

They were also entertained by a young couple dancers who performed beautiful Latin dances.

Two vendors participated to the luncheon and there was a fun lottery with great raffle prizes such as jewelry, decorative items and other gifts



The Scholarship Committee of the OIA this year also has awarded scholarships to the following 19 Armenian University students for their academic achievements

Name	School	Major	Amount Awarded
Alexander Bedrosyan	University of Pennsylvania	Juris Doctor	\$1,500
Deena Osanna Dulgerian	Georgetown University	Juris Doctor	\$1,500
Alec Ohanian	University of Houston	Biology	\$1,500
Jessica Vartanyan	Alliant international University	Doctor of Psychology	\$1,000
Tamar Katrina Gumushian	Cal. Poly Pomona	Business Administration	\$1,000
Hachik Arslanyan	Stevens Institute of Technology	Civil Engineering	\$1,000
Lara Tamar Kose	Drexel University	Medicine	\$1,000
Ani Avanesian	Cal. State, Northridge	Music Education	\$1,000
Joseph Martin Bohigian	State University of New York	Music Composition	\$1,000
Diana Linda Basmajian	Governors State University	Occupational Therapy	\$1,000
Sabrina Vartanoush Yessayan	Harvard Business School	Business Administration	\$1,000
Greg Papazian	Massachusetts College of Art & Design	Illustration	\$1,000
Vardan Stambultdyan	Cal. State, Northridge	Medical Physiology	\$500
Kevork Khadarian	Albany Medical College	Medicine	\$500
Aramayis Dallakyan	Texas A&M University	Agribusiness and Managerial Economics	\$500
Anita Svadzian	Boston University	Epidemiology	\$500
Nadima Avakian	San Francisco Conservatory of Music	Vocal Performance	\$500
Ani Meliksetyan	Harvard Graduate School of Education	International Education Policy	\$500
Gregory Garbis Gasparian	Drexel University	Medicine	\$500

The Scholarship Committee has also decided to award financial aid to four Armenian students. Total Amount is Eight Thousand Dollars (\$8,000)

The Committee this year consisted of the following individuals:

Jibit Cinar, Chairlady
Ari Demirjian, Vice Chairman

Aret Binatli, Advisor
Ari Citak, Advisor
Armenak Kavcioglu, Advisor
Vace Kilavuz, Advisor
Melissa Hosboyar, Adv



**ԷՍԱԵԱՆ ՍԱՆՈՒՅ
ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲԸ
ԱՒԱՆԴԱԿԱՆ «ԲԱԺԱԿԻ ՊԱՀ»ՈՒ
ԽՐԱԽԱՃԱՆՔՈՎ
ՏՕՆԱԿԱՏԱՐԵՅ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻՆ
ՀԻՄՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ 121ԱՄԵԱԿԸ**

Թարգմ. Մարիեթ Մ.
Տիկին Բլտա Շաքարեանի Անգլերեն գրութենէն

Մարտ 19, 2016 Շաբաթ գիշեր, տեղի ունեցաւ Միութեան Էսաեան Վարժարանի Սանուց Յաճախումքի կազմակերպած «Բաժակի Պահ»ու երեկոն՝ տօնակատարելով վարժարանին հիմնադրութեան 121ամեակը մօտ 120 հոգիներու ներկայութեամբ:

Ձեռնարկին սկիզբը բոլոր ներկաները հրաւիրուեցան վայրկեան մը յոտնկայս յարգելու յիշատակը անդարձ բաժնուած Էսաեանցիներուն:

Ապա մենք ունեցանք հաճելի գիշեր մը: Ներկաները համտեսեցին համադամ կերակուրները եւ վայելեցին հաճելի երաժշտութիւնը Զաւէնի կիթառի վրայ իր կատարողութեամբ Հայերէն, Յունարէն եւ Եւրոպական երգերով, որ իրենց տարաւ դէպի անցեալի երիտասարդութեան օրերուն, խանդավառ երաժշտութիւնով Էսաեանցիները իրար մօտ գալով պարահարթակը լեցուն պահեցին:



Ատենապետուհի
Բլտա Շաքարեան

Բեմ հրաւիրուեցան տարեց Էսաեանցի Տիար Գեորգ Պալթա եւ կրտսեր Էսաեանցի Տիար Մարօ Ճանիկը եւ բոլորը միասին բաժակները բարձրացնելով ըմպեցին վարժարանին կենացը:

Ներկաները մեկնեցան ժպտադէմ եւ ուրախ այսպիսի յատուկ գիշեր մը անցուցած ըլլալուն համար խնդրելով կրկնումը յառաջիկայ տարի:

Յաջորդ օրը ստացայ շատ լաւ մեկնաբանութիւններ հեռաձայնային տպատառերով, ելեկտրոնային նամակներով եւ համացանցի վրայով:

Բսկապէս որ յաջորդ գիշեր մըն էր եւ ես գոհ եմ արդիւնքներէն:

**OIA ESAYAN ALUMNI COMMITTEE CELEBRATED
THE SCHOOL'S 121th ANNIVERSARY
"PAJAGI BAH"**

By Chairlady Ilda Shakarian

On Saturday, March 19th, 2016 OIA Esayan Alumni Committee's annual "Pajagi Bah" was held at OIA center with 120 people in attendance.

We had a moment of silence for the deceased Esayantsisը

We had a pleasure evening. Everybody loved the wonderful food and enjoyed the great music by ZAVEN. He played



guitar and sang Armenian, Greek & European music that people knew, he took them years back to their youth, they had such a great time

there were so many people on the dance floor, than we announced the oldest (Kevork Balta) youngest (Saro Canik) and Esayantsis and raised the glasses for our great school.

Guests left the hall with big smile on their faces, they said they didn't had this much fun for

a long time and they asked a repeat for next year. I received many nice comments the following days by calling, texting, emailing & on the internet. It was a successful night, I'm happy with the results.



Տեարք՝ Գեորգ Պալթա
և Սարո Ճանիկ





Տկն. Ալին Տօնիկեան

ՊՈԼՍԱՀԱՅ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐԻՉ

ԱՐԱ ԿԻՒԼԷՐԻ

ՎԱԻԵՐԱԳՐԱԿԱՆ ՏԵՍԱԺԱՊԱԻԼՆԻ ՅՈՒՑԱՂՈՒԹԻՒՆ

Զորեքշաբթի, Մայիս 4, 2016, տեղի ունեցավ Պոլսահայ լուսանկարիչ Արա Կիւլերի վաւերագրական տեսաժապաւէնը «Պոլսոյ աչք»ը, որ կը ներկայացնէր առասպելական լուսանկարիչի մը կեանքին եւ լուսանկարներուն մասին, լուսանկարիչ մը՝ որ արժանացած է բարձր պատիւներու Ուաշինկթըն DC-ի Անկախ Տեսաժապաւէնի Փառատօնին:

Բացման խօսքով հանդէս եկաւ Միութեան Մշակութային Յանձնախումբի ատենապետ՝ Տոքթ. Յովհաննէս Գուլակ Աւետիքեան որ ներկաները ողջունելէ ետք՝ ընթերցեց Կիւլերի հակիրճ կենսագրականը նաեւ երկու ֆիլմարտադրիչներուն Պիննու Քարաւիլիի եւ Ճաթիի Քայմաքի, եւ հրաւիրեց զանոնք որպէսզի բացատրութիւն տան տեսաժապաւէնին մասին:

Տեսաժապաւէնը կը խօսէր պատմութիւնը 87-ամեայ Պոլսահայ լուսանկարիչ Արա Կիւլերի, Պոլսոյ մէջ իր յայտնի յետահայեաց ցուցահանդէսին նախապատրաստման ընթացքին մասին, որ կը կալանաւորէր Պոլսոյ մասին պատկերներ՝ 1950էն մինչեւ 2005 թուական:

Վաւերագրական կարգէն սկսեալ, տեսաժապաւէնը արժանացած է «Լաւագոյնին լաւագոյնը» բոլոր կարգերու մէջ աւելի քան 80 տեսաժապաւէններու դէմ, լիամեթրաժ ներկայացումներով եւ կենդանութեամբ, Կիրակի գիշերուան մրցանակներուն ընթացքին: «Իրականութեան մէջ կային շատ լաւ տեսաժապաւէններ որոնք կը մրցակցէին փառատօնին ընթացքին»:

*Ձեռնարկի աւարտին տեղի ունեցաւ
հարց պատասխանի պահ:*

*Երեկոն աւարտեցաւ խմբային յիշատակի
լուսանկարահանումով եւ պատշաճ
հիւրասիրութեամբ:*

SCREENING OF FILM ABOUT THE LIFE AND PHOTOGRAPHS OF A LEGENDARY BOLSAHAY PHOTOGRAPHER ARA GULER

On Wednesday, May 4th, a film about the life and photographs of a legendary Bolsahay photographer Ara Guler was shown at OIA “Hrant Fink Lecture Hall”. The documentary film ‘The Eye of Istanbul’ has won top honors at the

tells the story of 87-year-old Bolsahay photographer Ara Guler and his preparation process for his famous retrospective exhibition in Istanbul that captures images of Istanbul from 1950 through 2005.



From the documentary category, the film won the “best of the best” amongst all categories against more than 80 movies, feature length



Washington, D.C. Independent Film Festival.

The opening remarks were made by OIA Cultural Committee Chairman Dr. Ohannes Kulak Avedikyan who read the biographies of Ara Guler and the two film directors Binnur Karaevli and Fatih Kaymak, and invited them to the podium. The movie

presentations, animation and shorts at the awards Sunday night. “Actually there were very good movies competing at the festival.

A question and answer was held followed by taking of memorial photographs and proper reception.



THE ORGANIZATION OF ISTANBUL ARMENIANS

Presents the Award Winning Movie



**THE
CUT**

Sunday, June, 12^h, 2016 at 6pm at OIA center

For more informations plz call

Dr. Ohannes Kulak Avedikyan@ (818) 800-1976

The Cut is a 2014 internationally co-produced drama film directed by Fatih Akin. It was selected to compete for the Golden Lion at the 71st Venice International Film Festival.^{[1][2]} The film is about the lives and experiences of a young Armenian by the name of Nazareth Manoogian, in the light of the Armenian Genocide and its repercussions in different parts of the world.

"The Cut," ը ներկայացնէ ողբերգական կեանքը այր մարդու մը (Նազարեթ Մանուկեան), որ կը փրկուի Զայոց Յեղասպանութենէն, Օսմանեան կայսրութեան շրջանին, սակայն կը կորսնցնէ իր ընտանիքը, հաւաքը եւ կը համրանայ: Գիշեր մը կը գիտնայ թէ իր երկուորեակ դուստրերը Արսինէն եւ Լուսինէն կրնան ողջ մնացած ըլլալ եւ զանոնք փնտռելու իր ուղեւորութեան կը սկսի:

Տեսաժապաւենը գրուած եւ արտադրուած է Գերման-թուրք ֆիլմարտադրիչ՝ Ֆաթիհ Աքինի կողմէ:

Տեսաժապաւենը թեւ ուրախ տեսարաններ չպարունակեր, սակայն կը ներկայացնէ բաւարար չափով հարուստ դէպքերու հետեւողականութիւն մը, որ հանդիսատեսը կը դարձնէ լաւատես:

Տեսաժապաւենը պիտի ցուցադրուի Պոլսահայ Միութեան կեդրոնին մէջ, Կիրակի, Յունիս 12, 2016, երեկոյեան ժամը 6:00ին:

Մուտքը՝ ազատ:



"The Cut," a stirring melodrama written and directed by Turkish-German filmmaker Fatih Akin. Armenian refugee Nazaret Manogian an Armenian Genocide survivor who loses his family, speech and faith. One night he learns that his twin daughters Arsinée and Lucinée may still be alive and starts his quest to reunite with them.

"The Cut" is not an optimistic film, but it presents a scenario rich enough to make you want to be optimistic.

The movie will be presented at OIA center, on Sunday, June 12th, 2016 at 6:00 pm.

Admission free.



Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տերտերեան
Առաջնորդ Վերընտրուեցաւ



Թեմակալ առաջնորդ Յովնան արք. Տերտերեանի նախագահութեամբ, Լաս Վեկասի նորակառոյց Սուրբ Կիրակոս Հայց. եկեղեցւոյ համալիրէն ներս Մայիս 5ին գումարուեցաւ թեմի տիկնանց միութեան 64րդ Պատգամաւորական ժողովը, որուն աւարտին սրբազանը նախագահեց թեմի Հոգեւորականաց տարեկան ժողովին:

6 Մայիսի առաւօտեան, առաջնորդին նախագահութեամբ եւ դատաւոր Էտրիըն Գրիգորեանի ատենապետութեամբ գումարուեցաւ Արեւմտեան թեմի առաջնորդ:

Եամբ գումարուեցաւ Արեւմտեան թեմի 89րդ Պատգամաւորական ժողովը: Դատաւոր Գրիգորեան պատգամաւորներուն յայտնեց, թէ այս տարի կ'աւարտի առաջնորդին պաշտօնավարութեան վեցերորդ տարին: Պատգամաւորները, բարձր գնահատելով առաջնորդին անձնուէր ծառայութիւնները՝ վստահութեան քուէ տուին թեմակալ առաջնորդին, որպէսզի 2017ի Մայիսի սկիզբը գումարուելիք 90րդ Պատգամաւորական ժողովի աւարտէն ետք, ան 7 տարուան շրջան մը եւս պաշտօնավարէ իբրեւ Արեւմտեան թեմի առաջնորդ:

**CATHOLICOS OF ALL
ARMENIANS RATIFIES THE RE-
ELECTION OF THE DIOCESAN
PRIMATE H.E. ABP. HOVNAN
DERDERIAN FOR THE
THIRD TERM OF HIS PRIMACY.**

On May 6, 2016, the Diocesan Primate obtained the Vote of Confidence during the 89th Annual Diocesan Assembly with an overwhelming majority.

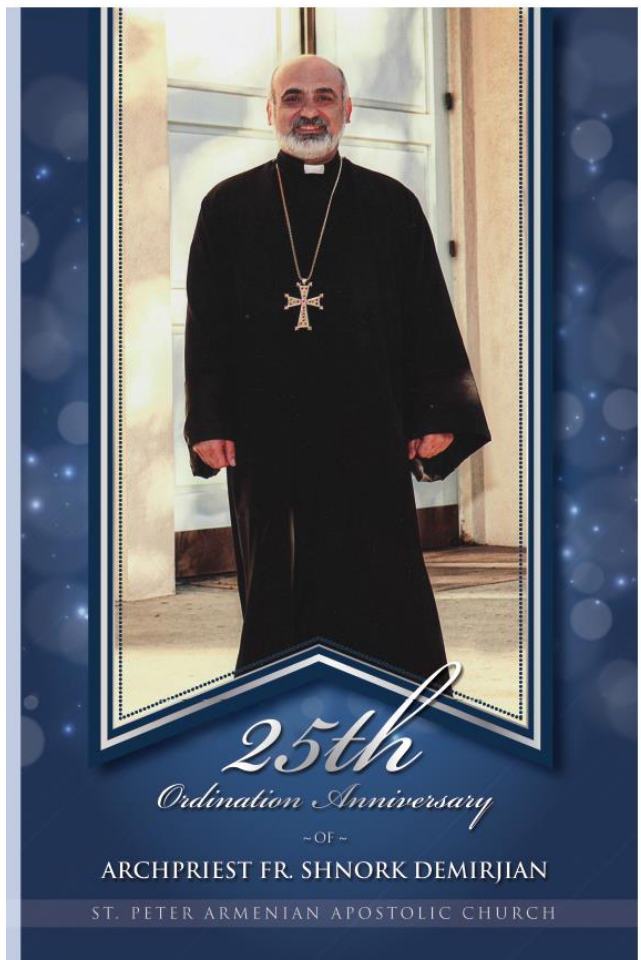
With the letter dated May 18, 2016, His Holiness Karekin II, Supreme Patriarch and Catholicos of All Armenians ratified the re-election of the Diocesan Primate His Eminence Archbishop Hovnan Derderian for the third term of his Primacy.

We all congratulate our beloved Sirpazan Hayr.



ՔԱՅԱՆԱՅԱԿԱՆ ՁԵՌՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ 25ԱՄԵԱԿԻ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆ

Van Nuysի Սուրբ Պետրոս Հայց. Առաք. եկեղեցին Կիրակի, Ապրիլ 10, 2016ին նշեց եկեղեցւոյ հովիւ՝ Աթ. Տ. Շնորհք Ա. Քինյ. Տեմիրճեանի Քահանայական օծման 25-րդ ամեակը: Թեմական առաջնորդ Յովնան



արքեպիսկոպոս Տերտերեանը նախագահեց օրուան արարողութեանց: Սրբազան Հայրը գովեց Տ. Շնորհքի կոչումը ծառայելու մեր Տիրոջ՝ Յիսուս Զրիստոսի, Հայ առաքելական եկեղեցւոյն եւ Սուրբ Պետրոս Հայց. եկեղեցւոյ ընտանիքին: Որպէս նշան իր երախտագիտութեան՝ Գերաշնորհ Սրբազան Հայրը ներկայացուց սկիւ մը Քահանայ Հօր: Թեմական խորհուրդի ատենապետ՝ Իրաւաբան

ԺողէՖ Կանիմեան, մանակցեցաւ սոյն հանդիսութեան:

ST. PETER ARMENIAN CHURCH MARKS ARCHPRIEST FR. SHNORK DEMIRJIAN'S 25TH ANNIVERSARY OF ORDINATION

St. Peter Armenian Church of Van Nuys celebrated a milestone on Sunday, April 10, 2016. The Day marked the Archpriest Fr. Shnork Demirjian's 25th Anniversary of ordination and consecration into the Priesthood.

The festivities commenced with the celebration of the Divine Liturgy by the day's honoree. The Diocesan Primate Archbishop Hovnan Derderian presided over the service and delivered the homily. Archbishop Derderian commended Fr. Shnork's committed survive to our Lord and Savior Jesus Christ, the Armenian Apostolic Church and the family of St. Peter Armenian Church. As a token of his gratitude His eminence presented a chalice to Fr. Shnork. The Chairman of the Diocesan Council Joseph Kanimian, Esq., participated in the service.

ՄՈՒՇԵՂ ԱՐՔ. ՄԱՐՏԻՐՈՍԵԱՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԿԵՐԸՆՏՐՈՒԵՑԱԻ



Միացեալ Նահանգներու Արեւմտեան թեմի Ազգային երեսփոխանական ժողովը Ուրբաթ եւ Շաբաթ, Մայիս 20-21ին, Նախագահութեամբ առաջնորդ Մուշեղ արք. Մարտիրոսեանի, գումարեց իր 44րդ նստաշրջանը՝ օրակարգի վրայ ունենալով Նաեւ թեմակալ առաջնորդի, Կրօնական ժողովի եւ Ազգ. վարչութեան կազմերու ընտրութիւնը: Ժողովը քննարկեց առաջնորդին եւ երկու գործադիր մարմիններուն անցեալ մէկ տարուան աշխատանքը ու Նախապատրաստեց յառաջիկայ տարուան աշխատանքի Նախագիծը:

Ան 4 տարուան շրջան մը եւս պիտի պաշտօնավարէ իբրեւ Առաջնորդ՝ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու Արեւմտեան Թեմի Հայոց Առաջնորդարանի:

ARCHBISHOP MARDIROSSIAN WAS RE-ELECTED PRELATE FOR A SIXTH FOUR-YEAR TERM.

On Friday, May 20, 2016, the Western Prelacy's 44th Representatives Assembly convened at the "Dikran and Zarouhie Der Ghazarian" Hall presided by His Eminence Archbishop Moushegh Mardirossian Prelate. His Eminence Archbishop Moushegh Mardirossian was re-elected for a sixth four-year term of his Prelacy.

We all congratulate the Sirpazan Hayr.



OIA *Banquet Hall*

19726 Sherman Way, Winnetka, CA 91306 www.oia.net

Beautiful upscale location in San Fernando Valley is now available for Wedding Receptions, Baby Showers, and Graduation Parties, Christening parties, Bar and Bat Mitzvahs, Quinceaneras, Conferences and for any other Special Occasions.

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT

OIA OFFICE: (213) 300-3378





MADLEN DUHANCIOGLU (1926-2016)

Funeral services were held on Saturday, March 22, 2016 at St. Peter Armenian Apostolic Church, Burial service at Oakwood Memorial Park Chatsworth.



Survived by;

Vram Sabuh Duhancioğlu
Mr. & Mrs. Hacik and Alin Duhancioğlu
Aslin Duhancioğlu
Chris Duhancioğlu
Gabriel Duhancioğlu

On behalf of the Organization of Istanbul Armenians, we express our deepest condolences to the family of the deceased.



LEVON KARACA (1925-2016)

Funeral services were held on Saturday, April 9, 2016 at St. Peter Armenian Apostolic Church, Burial service at Oakwood Memorial Park Chatsworth.



Survived by:

His son M/M Matyos and Anahid Karaca
His son M/M Hovsep and Siranus Karaca
His grandson, Kamer Karaca
His granddaughter, M/M Allen and Diana Rose
His grandson, Michael and Varsenik Karaca
His granddaughter, Kristine
His great-grandchildren, Dylan Karaca, Grayson Rose, and Adelina Karaca
As well as his extended family members: Taskiran, Eskikiasparoglu, Demirjian, Harutiunian, Altun, Panayi, and Hacibayramoglu

On behalf of the Organization of Istanbul Armenians, we express our deepest condolences to the family of the deceased.

The following donations were made in his memory.

OIA,	BUILDING FUND	
Mr. & Mrs.	Hovsep Karaca	300.00
Mr. & Mrs.	Matyos Karaca	300.00
Mr. & Mrs.	Kirkor Islikaplan	200.00
Mr. & Mrs.	Zaven Islikaplan	200.00
Mr. & Mrs.	John Ohannes Torosian	100.00
Mr.	Nuran Cicekci	100.00
Mr. & Mrs.	Sahak Tuna	100.00
Ms.	Nogie Demirjian	50.00
OIA,	AGOP SARAFUGLU FUND	
Mr.	Aydin Bedikoglu	300.00
Mr. & Mrs.	Edi Sarafoglu	300.00
Mrs.	Ayten Sarafoglu	150.00
OIA,	BEDROS AKPULAT FUND	
Mrs.	Edna Akpulat	150.00
OIA,	RUPEN HALICI FUND	
	Halici Family	200.00
OIA,	NURAN URUN FUND	
Mr. & Mrs.	Vahe Urn	150.00



KARABET ISHANIAN (1928-2016)

Funeral Services were held on Monday May 9, 2016 in HOLY MARTYRS CHURCH, Bayside -New York



Survived by;

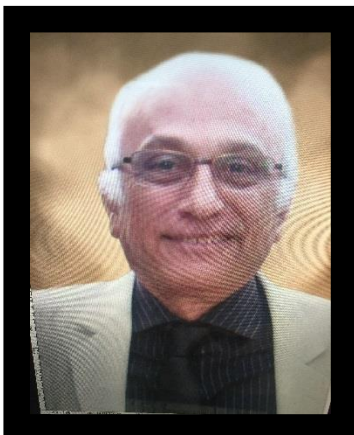
His Son: Ara-Emily Ishanian & children Sabrina & Isabella.
His Daughter: Nazo-Janet Harutounian & children Ani & Narine
His Brother: Armenak-Lilian Ishanian
His Brother: Bebo-Silva Ishanian
His Niece: Khachadur-Talar Ishanian Hashashian & daughter Lori
His Nephew: Nurhan & Vilma Ishanian and children Sarin & Aren
His Niece: Nurhan-Jibit Kesenci & children Tatiana & Liana

On behalf of the Organization of Istanbul Armenians, we express our deepest condolences to the family of the deceased.



HRANT KILICYAN (1943-2016)

*Funeral services
were held on
Saturday, April 9,
2016 at St. Peter
Armenian
Apostolic Church,
**Burial service at
Oakwood
Memorial Park,
Chatsworth.***



Survived By:

His sister, Takuhi and Nazar Ekizoglu

His cousins,

Karnik and Siran Kiliçyan,

Kamer and Denise Kiliçyan

Aramais and Takuhi Mertyan

His niece, Mary and Shahan Somundjian His

niece, Diana and Hasan Karaduman

His great niece/nephew, Leanna and Brian

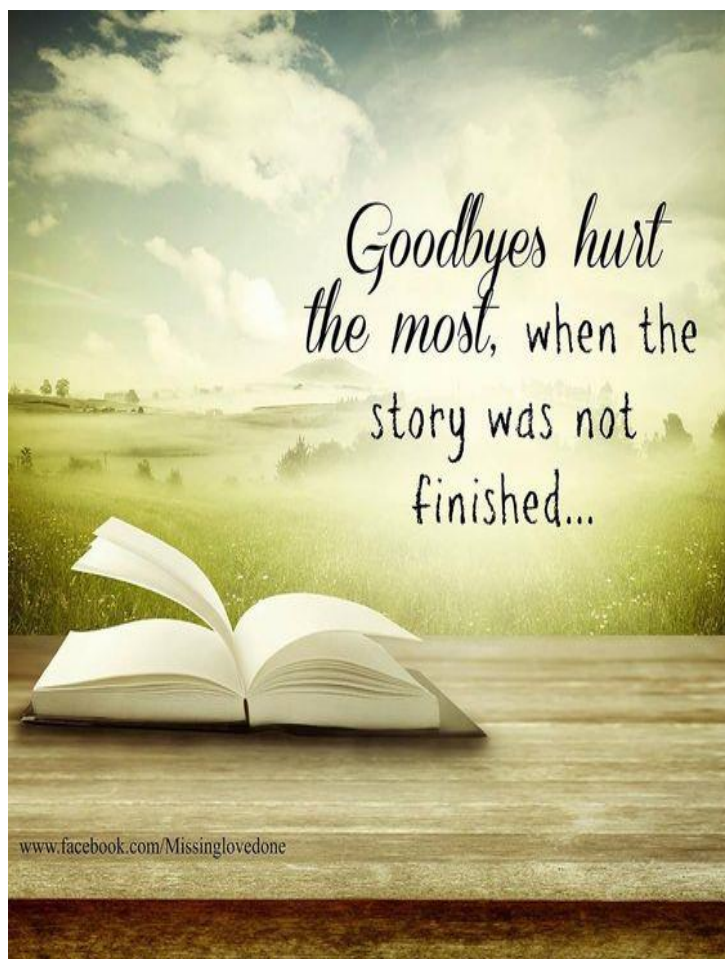
Somundjian, Daphne Karaduman

**On behalf of the Organization of Istanbul
Armenians, we express our deepest
condolences to the family of the deceased.**

The following donations were made in his memory.

<u>OIA,</u>	<u>BUILDING FUND</u>	
Mr. & Mrs.	Ararat Suri	200.00
Mr. & Mrs.	Jirayr Dagdeviren	200.00
Mr. & Mrs.	Karnik Kilician	200.00
Mr. & Mrs.	Kirkor Suri	200.00
Mr. & Mrs.	Avo Sureken	200.00
Mr. & Mrs.	Agop Findik	100.00
Mr. & Mrs.	Aret Gulazyan	100.00
Mr. & Mrs.	Ari Sezgin	100.00
Mr. & Mrs.	Bedros Zirkoglu	100.00
Mr. & Mrs.	Elmon Ekizian & Family	100.00
	Gulsatarian Accountancy	100.00
Mr. & Mrs.	Harutyun Matatyan	100.00
Ms.	Kamer Kilician	100.00
Mr. & Mrs.	Mamas Gulazyan	100.00
Mrs.	Nurhan Gaser	100.00
Mr. & Mrs.	Orhan Ipekci	100.00
Mr. & Mrs.	Seta Somundjian	100.00
Mr. & Mrs.	Levon Gedikoglu	50.00
Mr. & Mrs.	Vahe Corluyan	50.00

<u>OIA,</u>	<u>CULTURAL COMMITTEE</u>	
Mr. & Mrs.	Yervart Corluyan	100.00
<u>OIA,</u>	<u>LEVON ATLAS FUND</u>	
Mrs.	Aret Akcatel	100.00
Mr. & Mrs.	Elizabeth Atlas	100.00
Mr. & Mrs.	Hacik Suri	100.00
Mrs.	Madlen Ohanyan	100.00
Mr. & Mrs.	Simon Nevruz	100.00
<u>OIA,</u>	<u>SCHOLARSHIP GEN. FUND</u>	
Mr. & Mrs.	Hachik Madilian	100.00
	Yervant	
Mr. & Mrs.	Curukcuyan	100.00
<u>OIA,</u>	<u>NIVART BARIN FUND</u>	
Mr.	Garbis Barin	100.00





SHAKE RAKIJIAN (1920-2016)

Funeral services were held on Tuesday, May 10, 2016 at Holy Cross Armenian Cathedral,
Burial Service at Forest Lawn Memorial Parks and Mortuary, 4471 Lincoln Cypress, Ca



Survived by;

Her son: Hirant – Alis Rakijian & Children Milada & Liana

Her son: Dikran – Hasmig Rakijian & Children Lena & Aram

Her Brother: Kirkor – Arsine Sahverdiyan & Children Vartan & Alin (Worcester Mass.)

Her Sister in law : Ann Rakijian

Her Nephew: Vartan – Maura Sahverdiyan (Worcester Mass.)

Her Niece: Alin – Gildjon Haxhi & Children Adela & Lorian (Worcester Mass.)

Her Niece from Deceased Brother Stepan Sahverdiyan : Ani – Rudi Kamar & Son Ari – Elena Kamar & Daughter Paylun (Istanbul)

Her Cousin: Mrs. Sona Kalfayan & Daughter Lusine & Children

Nephew: Hagop – Zepur Aliksanian & Children Sevan & Garen

Nephew: Norayr – Alis Aliksanian & Children Lori & Berc – Lara Aliksanian & Daughter Nadine

Niece: Adrina – Eddie Tutunjian & Daughters (New York)

Lisa – Yves Ballmer & Children Max, Alex, & Sam (Switzerland)

Dina Carroll & Children Ann, Mary, & Sara (New York)

Brenda – Jeff Roberts & Children Jill, Kate, & Lynn (New York)

Families: Hayik – Agavni Sahakyan, Mary Demirjian, & Zerunian Family (Paris)

On behalf of the Organization of Istanbul Armenians, we express our deepest condolences to the family of the deceased.

The following donations were made in her memory.

OIA,	NAME	AMOUNT
	BUILDING FUND	
Mr. & Mrs.	Mirican Guregian	200.00
Mr.	Avedis Tekolian	100.00
Mr. & Mrs.	Hratch Setian	100.00
Mr. & Mrs.	Ohannes Garavaryan	100.00
Mr. & Mrs.	Stepan Gozumian	100.00
Mr. & Mrs.	Avedis Simciyan	50.00
Ms.	Agavni Kocek	50.00



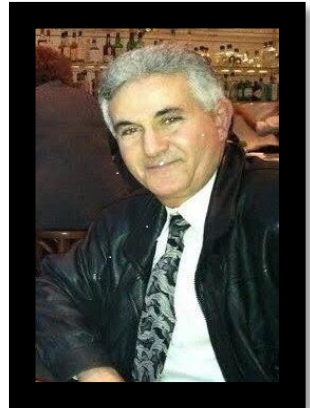
MURAT POLAT (1956-2016)

Church Service:

On 10:30

AM at St. Peter Armenian Church
Van Nuys

**Memorial Service at Oakwood Memorial Park
Lassen Street, Chatsworth.**



Survived by;

His mother: Ms. Mayram Polat (Istanbul)

His sister: Mr. & Mrs. Aris and Verjin Gosdantian. (Istanbul)

As well as his family and friends.

On behalf of the Organization of Istanbul Armenians, we express our deepest condolences to the family of the deceased.

The following donation was made in his memory.

OIA,	BUILDING FUND	
	Sarafian Brothers	100.00

There may be no single thing that can teach us more about Life than Death.

FUNERAL DONATIONS to OIA FROM PREVIOUS ISSUES



In memory of Late

BAYZAR PAPAZYAN

Sarafian Brothers \$100.00

To OIA Cultural Committee

FUNERAL DONATIONS to OIA FROM PREVIOUS ISSUES



In memory of Late

MARI CAKMAK

	NAME	AMOUNT
<u>OIA,</u>	<u>BUILDING FUND</u>	
Mr.	Edvin Minassian, Esq.,	150.00
Mr. & Mrs.	Edgar Minassian	150.00
<u>OIA,</u>	<u>ARA AGAZARYAN KIDS FUND</u>	
Mr. & Mrs.	Ara Dimitian	100.00

FUNERAL DONATIONS to OIA FROM PREVIOUS ISSUES



In memory of Late

LEVON APRAHAMIAN (SEYHAN)

	NAME	AMOUNT
<u>OIA,</u>	<u>LEVON APRAHAMIAN SCHOLRSHIP FUND</u>	
Mr. & Mrs.	Dickran Kabarajian	200.00
Mr. & Mrs.	Edward Zohrabian	200.00
Mr. & Mrs.	Mike Meksian	100.00

Կեանքը չի դադրիր գուարճալի ըլլալէ,
երբ մենք կը մահանանք, և չի դադրիր
լուրջ ըլլալէ, երբ մենք կը ծիծաղիմք:

FUNERAL DONATIONS to OIA FROM PREVIOUS ISSUES



In memory of Late

NIVART BARIN

	NAME	AMOUNT
<u>OIA,</u>	<u>NIVART BARIN SCHOLARSHIP FUND</u>	
Mr. & Mrs.	Bill Adal	200.00
Mr.	Viken Ohanian	200.00

FUNERAL DONATIONS to OIA



In memory of Late

BERGE KOJOLIAN

	NAME	AMOUNT
<u>OIA,</u>	<u>BUILDING FUND</u>	
Mr. & Mrs.	Avedis Simciyan	100.00

*Հաճեցէք մեզի տեղեակ պահել
երբ մեր կամքէն անկախ որեւէ
սխալ կամ վրիպակ տեսնէք
յուղարկաւորութիւններու
նուիրատուութեանց էջերուն
վրայ:*



**Please let us know if you
see any errors, misprints,
omissions done by mistake
on the funeral donations
pages.**



PLEASE HELP OIA RAISE MONEY FOR SCHOLARSHIP FUND

MOST OF YOU ALREADY SHOP AT AMAZON AND HAVE YOUR OWN ACCOUNTS. WITH THEIR NEW "**AMAZON SMILE**" PROGRAM, YOU CAN HELP OUR SCHOLARSHIP COMMITTEE RAISE MUCH NEEDED FUNDS.

ALL YOU HAVE TO DO IS GO TO:

SMILE.AMAZON.COM (INSTEAD OF WWW.AMAZON.COM) AND SELECT YOUR CHARITABLE ORGANIZATION FROM THE DROP DOWN MENU (WE ARE LISTED AS:

ORGANIZATION OF ISTANBUL ARMENIANS)

AND START SHOPPING.

AMAZON WILL DONATE 0.5% OF ALL ELIGIBLE PURCHASES TO OIA EVERY TIME YOU PLACE AN ORDER.

**IT IS THAT SIMPLE AND YOUR
PURCHASES WILL HELP ANOTHER
DESERVING ARMENIAN STUDENT!**

About AmazonSmile

What is AmazonSmile?

AmazonSmile is a simple and automatic way for you to support your favorite charitable organization every time you shop, at no cost to you. When you shop at smile.amazon.com, you'll find the exact same low prices, vast selection and convenient shopping experience as Amazon.com, with the added bonus that Amazon will donate a portion of the purchase price to your favorite charitable organization. You can choose from nearly one million organizations to support.

How do I shop at AmazonSmile?

To shop at AmazonSmile simply go to smile.amazon.com from the web browser on your computer or mobile device. You may also want to add a bookmark to smile.amazon.com to make it even easier to return and start your shopping at AmazonSmile.

Which products on AmazonSmile are eligible for charitable donations?

Tens of millions of products on AmazonSmile are eligible for donations. You will see eligible products marked "Eligible for AmazonSmile donation" on their product detail pages. Recurring Subscribe-and-Save purchases and subscription renewals are not currently eligible.

Can I use my existing Amazon.com account on AmazonSmile?

Yes, you use the same account on Amazon.com and AmazonSmile. Your shopping cart, Wish List, wedding or baby registry, and other account settings are also the same.

How do I select a charitable organization to support when shopping on AmazonSmile?

On your first visit to AmazonSmile (smile.amazon.com), you need to select a charitable organization to receive donations from eligible purchases before you begin shopping. We will remember your selection, and then every eligible purchase you make at smile.amazon.com will result in a donation.

From the drop down menu, please select : ORGANIZATION OF ISTANBUL ARMENIANS

Can I change my charity?

Yes, you can change your charity any time. Your AmazonSmile purchases after the change count towards your newly selected charity. To change your charity, sign in to smile.amazon.com on your desktop or mobile phone browser and simply select "Change your Charity" in "Your Account."

How much of my purchase does Amazon donate?

The AmazonSmile Foundation will donate 0.5% of the purchase price from your eligible AmazonSmile purchases. The purchase price is the amount paid for the item minus any rebates and excluding shipping & handling, gift-wrapping fees, taxes, or service charges. From time to time, we may offer special, limited time promotions that increase the donation amount on one or more products or services or provide for additional donations to charitable organizations. Special terms and restrictions may apply. Please see the relevant promotion for complete details.

Can I receive a tax deduction for amounts donated from my purchases on AmazonSmile?

Donations are made by the AmazonSmile Foundation and are not tax deductible by you.

Սիրելի Շրջանաւարտ,

Եթէ կը փափաքիք որ ձեր Շրջանաւարտութեան լուրը ծանուցուի Պոլսահայ Միութեան ամսական լրատուին մէջ կամ Միութեան կայքէջին վրայ, հաճեցէք մեզի առաքել մանրամասնութիւնները (Ծննդեան թուական, Յաճախած Վարժարաններ, Վկայականներ եւ Նպատակակէտեր պատկերով մը միասին) Միութեան էլեկտրոնային հասցէին՝ bolsahye1976@gmail.com

Նաեւ, տարածեցէք ձեր ուրախ առիթներու լուրերը ինչպէս՝ Ծնունդ, Մկրտութիւն, Պսակադրութիւն, եւայլն, առաքելով զանոնք մեզի, բաժնեկցելու համար Պոլսահայ Միութեան կայքէջին վրայ:



Dear Graduate,

If you would like your graduation news to be posted in the monthly newsletter and OIA webpage, please submit the details (Date of birth, Schools attended, Awards and Goals with a pertinent photo in jpg format) to bolsahye1976@gmail.com

Also, spread the news and the joy, by sending your Birth, Christening and Wedding announcements to us, which will be a great way to share the exciting *news* on OIA website.